

Do Rodziców  
uczniów berlińskich szkół

Szanowni Państwo, drodzy Rodzice,

walka z pandemią koronawirusa kształtuje rok 2020 na całym świecie. Niemcy i Berlin jak dotąd dobrze radzą sobie z tym bezprecedensowym wyzwaniem. Wielu z Państwa pomogło w tym, opiekując się swoimi dziećmi w czasie, gdy zamknięte były przedszkola i szkoły. Było to dużym obciążeniem dla wielu berlińskich rodzin, ale w dużym stopniu przyczyniło się do zahamowania pandemii, za co serdecznie dziękuję!

Między innymi dzięki Państwa udziałowi możemy w Berlinie powrócić do ostrożnej normalności w wielu dziedzinach życia. Mimo to w tym tygodniu Państwa dziecko rozpocznie nowy rok szkolny, w którym pandemia koronawirusa będzie odgrywać dużą rolę. Każda szkoła opracowała własny plan higieny oparty na krajowych wytycznych. Zaślanianie ust i nosa, regularne mycie rąk i wietrzenie, ograniczanie kontaktów i inne środki organizacyjne pomogą zminimalizować ryzyko infekcji w naszych szkołach. Na następnej stronie znajdą Państwo krótkie zestawienie, zaś więcej informacji w różnych językach można znaleźć na naszej stronie internetowej. Mam do Państwa gorącą prośbę: proszę zapoznać się z informacjami i pomóc swojemu dziecku w przestrzeganiu wszystkich zasad i wytycznych. Tylko w ten sposób wszyscy razem możemy zapewnić prawidłowe funkcjonowanie naszych szkół.

Państwa dziecko ma prawo do edukacji, rozwoju osobistego i do dobrych perspektyw na przyszłość. Pracujemy nad tym również w czasach koronawirusa, wraz z Państwem i całym personelem szkół. W tym roku szkolnym działalność szkoły może być nieco nieregularna, pandemia może spowodować większą konieczność nauki w domu lub nawet wymusić przejściowe zamknięcie poszczególnych klas lub szkół. W takim przypadku już teraz proszę o zrozumienie, cierpliwość i pragmatyzm. Dziś nadal jeszcze nie wiemy, jak zmieni się trend infekcji w przyszłości. Dlatego musimy razem zrobić wszystko, aby przerwać łańcuchy zakażeń, mając na uwadze zarówno edukację, jak i zdrowie naszych dzieci.

Z poważaniem



Sandra Scheeres

Senator ds. edukacji, młodzieży i rodziny

# PYTANIA I ODPOWIEDZI



## Jak zaczną działać szkoły po wakacjach?

Wraz z rozpoczęciem roku szkolnego 2020/21 berlińskie szkoły będą oferować regularne, ciągłe lekcje dla wszystkich uczniów. Normalne działanie szkół będzie obejmować regularne lekcje, zajęcia wyrównawcze i zajęcia wspólne, a także inne obowiązkowe oferty i wydarzenia szkolne. Znowu będą się odbywać zajęcia pozalekcyjne oraz będzie oferowane dodatkowe wsparcie i opieka (oferty całodzienne i świetlica). Będzie oferowany obiad w szkole.



## Czy w szkole jest obowiązek zasłaniania nosa i ust?

We wszystkich szkołach obowiązkowe jest zakrywanie ust i nosa w pomieszczeniach zamkniętych, oprócz przeprowadzania lekcji i zajęć wyrównawczych. Obowiązek ten nie dotyczy osób, które nie mogą zasłaniać ust i nosa z powodu problemów zdrowotnych. Na szkolnych placach zabaw lub podczas zajęć na świeżym powietrzu nie trzeba zasłaniać nosa i ust. Rodzice, podobnie jak wszystkie osoby spoza szkoły, muszą zawsze zasłaniać usta i nos.



## Jakie inne zasady higieny obowiązują?

Każda szkoła stworzyła własny plan higieny oparty na ogólnokrajowym wzorcowym planie higieny. Należy przestrzegać zasad higieny, takich jak regularne mycie rąk i regularne wietrzenie pomieszczeń. W miarę możliwości należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego. W szkołach zniesiono dotychczasowy obowiązek zachowania dystansu min. 1,5 metra.



## Co się stanie, jeśli w szkole pojawi się przypadek koronawirusa?

Odpowiedni wydział zdrowia nakaże zarażonej osobie domową kwarantannę i niezwłocznie sprawdzi, jakie dalsze działania są niezbędne w każdym indywidualnym przypadku. Może do nich należeć na przykład tymczasowe zamknięcie poszczególnych klas, kursów lub szkoły. Wszyscy uczniowie, którzy będą musieli uczyć się w domu, otrzymają zgodnie z krajowymi wytycznymi regularne, obowiązkowe instrukcje oraz wsparcie ze strony swojej szkoły.



## Jaka jest strategia Berlina dotycząca testowania w szkołach?

Cały personel berlińskich szkół może zrobić sobie testy szybko i bezpłatnie, nawet jeśli nie wykazuje objawów. Dodatkowo w wybranych berlińskich szkołach trwają już dwa duże badania naukowe z wielokrotnymi testami.



## Kto musi chodzić do szkoły, jakie są zasady dla grup ryzyka?

W nowym roku szkolnym obowiązek szkolny dotyczy wszystkich. Dzieci w wieku szkolnym, które w przypadku zakażenia koronawirusem mogą być narażone na zwiększone ryzyko ciężkiego przebiegu choroby z powodu choroby podstawowej (grupa ryzyka), muszą przedstawić odpowiednie zaświadczenie lekarskie. W takim przypadku nauka prowadzona przez szkołę będzie się odbywać w domu do odwołania. Dotyczy to również sytuacji, gdy do grupy ryzyka należy inna osoba w gospodarstwie domowym ucznia.



## Jakie zasady dotyczą lekcji muzyki i wychowania fizycznego?

Lekcje tych przedmiotów będą się odbywać, ale należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego. W miarę możliwości lekcje powinny odbywać się na świeżym powietrzu. Aktualne przepisy można znaleźć we wzorcowym planie higieny.



## Czy w tym roku mogą się jeszcze odbywać wycieczki szkolne?

Można ponownie dokonywać rezerwacji i przeprowadzać wycieczki szkolne w Niemczech i za granicą. Nie dotyczy to wycieczek szkolnych do obszarów ryzyka wskazanych przez Instytut Roberta Kocha (RKI) lub Federalne Ministerstwo Spraw Zagranicznych.



## Gdzie można znaleźć więcej informacji?

Więcej szczegółowych, aktualnych informacji i dokumentów, takich jak wzorcowy plan higieny lub poradnik dla rodziców dotyczący nauki w domu, można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.berlin.de/sen/bjf/go/coronainfo-schule](http://www.berlin.de/sen/bjf/go/coronainfo-schule). Można nas również znaleźć na Facebooku, Twitterze, Instagramie i YouTube.